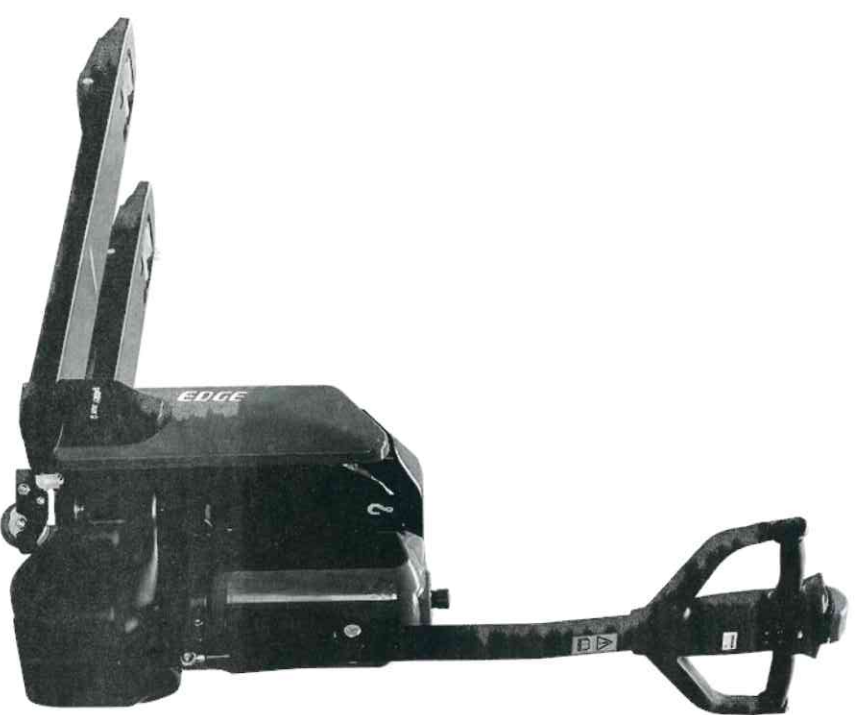


MANUEL D'UTILISATION

TRANSPALETTE ÉLECTRIQUE LITHIUM

PTE15N “EDGE”



NOTE : Toutes les informations contenues dans ce document tiennent compte des données disponibles au moment de l'impression. Le constructeur se réserve le droit de modifier ses produits à tout moment sans préavis et sans obligation ni contrainte. Il convient de vérifier les éventuelles mises à jour.

12.2022

AVANT-PROPOS

Avant de conduire le transpalette, lisez attentivement ce MANUEL D'INSTRUCTION ORIGINAL et comprenez parfaitement l'utilisation du transpalette. Une utilisation incorrecte peut créer un danger.

Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si ce manuel ou les étiquettes d'avertissement / de mise en garde sont endommagés ou perdus, veuillez contacter votre revendeur local pour les remplacer.

Ce chariot est conforme aux exigences des normes EN 3691-1 ; -5 (Chariots de manutention - exigences de sécurité et vérification, partie 1 ; partie 5), EN 12895 (Chariots de manutention - compatibilité électromagnétique), EN 12053 (Sécurité des chariots de manutention - méthodes d'essai pour mesurer les émissions sonores), EN 1175-1 (Sécurité des chariots de manutention - exigences électriques), en supposant que le chariot est utilisé conformément à l'objectif décrit.

Le niveau sonore de cette machine est de 69 dB(A) selon la norme EN 12053.

ATTENTION

- Les déchets dangereux pour l'environnement, tels que les piles, l'huile et les appareils électroniques, ont un effet négatif sur l'environnement ou la santé s'ils sont mal recyclés.
- Les paquets de déchets doivent être triés et mis dans des poubelles solides en fonction des matériaux et être collectés et éliminés par le bureau local spécial de protection de l'environnement. Pour éviter la pollution, il est interdit de jeter les déchets au hasard.
- Pour éviter les fuites lors de l'utilisation des produits, l'utilisateur doit préparer des matériaux absorbants (chutes de bois ou chiffon sec) pour absorber à temps les fuites d'huile. Pour éviter une seconde pollution de l'environnement, les matériaux absorbants utilisés doivent être remis à des services spéciaux des autorités locales.
- Nos produits sont soumis à des développements permanents. Ce manuel n'ayant pour but que l'utilisation et l'entretien du transpalette, nous vous prions de bien vouloir comprendre que ce manuel ne garantit pas les caractéristiques particulières de nos produits.

REMARQUE : Dans ce manuel, le signe de gauche signifie avertissement et danger, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves si l'on ne s'y conforme pas.



1. UTILISATION CORRECTE

Il est uniquement autorisé à utiliser ce transpalette électrique conformément à ce manuel d'instructions.

Les transpalettes décrits dans ce manuel sont des transpalettes électriques autoproulsés.

Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures humaines ou endommager le matériel. L'opérateur / la société d'exploitation doit veiller à l'utilisation correcte et doit s'assurer que ce transpalette est utilisé uniquement par le personnel formé et autorisé à utiliser ce chariot.

Le transpalette doit être utilisé sur des surfaces sensiblement fermes, lisses, préparées, planes et adéquates. Le transpalette est destiné à être utilisé pour des applications intérieures avec des températures ambiantes entre +5°C et +40°C et pour diverses applications de transport sans avoir à traverser des obstacles permanents ou des nids de poule. Le travail sur les rampes est autorisé si la rampe ne dépasse pas l'angle autorisé. Pendant le fonctionnement, la charge doit être placée approximativement sur le plan central longitudinal du transpalette.

En cas d'utilisation sur des hayons élévateurs ou des rampes de chargement, veuillez vous assurer que ceux-ci sont utilisés correctement conformément aux instructions d'utilisation.

La capacité est indiquée sur l'autocollant de capacité ainsi que sur la plaque d'identification.

L'opérateur doit tenir compte des avertissements et des consignes de sécurité.

L'éclairage de fonctionnement doit être de 50 lux minimum.

Modification

Aucune modification ou altération de ce transpalette susceptible d'affecter, par exemple, la capacité, la stabilité ou les exigences de sécurité du chariot, ne doit être effectuée sans l'approbation écrite préalable du fabricant du chariot d'origine, de son représentant autorisé ou d'un successeur de celui-ci. Cela inclut les changements affectant, par exemple, le freinage, la direction, la visibilité et l'ajout d'accessoires amovibles. Lorsque le fabricant ou son successeur approuve une modification ou un changement, il doit également apporter et approuver les modifications appropriées à la plaque de capacité, aux autocollants, aux étiquettes et aux manuels d'utilisation et d'entretien.

Ce n'est que dans le cas où le fabricant de transpalettes n'est plus en activité et qu'il n'y a pas de successeur dans l'intérêt de l'entreprise que l'utilisateur peut faire modifier ou altérer un chariot de maintenance à moteur, à condition toutefois que l'utilisateur :

- fait en sorte que la modification ou l'altération soit conçue, testée et mise en œuvre par un ou plusieurs ingénieurs experts en chariots de maintenance et en sécurité,
- tient un registre permanent de la conception, du ou des essais et de la mise en œuvre de la modification ou de l'altération,
- approuve et apporte les modifications appropriées à la (aux) plaque(s) de capacité, aux autocollants, aux étiquettes et au manuel d'instructions,
- appose sur le transpalette une étiquette permanente et bien visible indiquant la manière dont le transpalette a été modifié ou altéré, ainsi que la date de la modification ou de l'altération et le nom et l'adresse de l'organisme qui a accompli ces tâches.

Le non-respect de ces instructions annule la garantie.

2. DESCRIPTION DU TRANSPALLETTE

a. Aperçu des principaux éléments

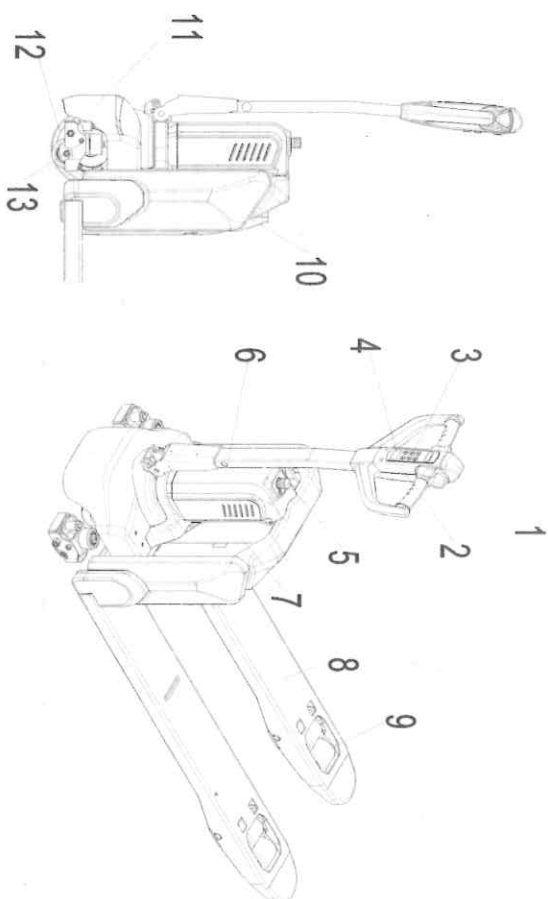


Fig. 1 : Vue d'ensemble

- | | |
|---|--|
| 1. Bouton de sécurité (ventre) | 8. Fourche |
| 2. Timon | 9. Rouleau de chargement |
| 3. Panneau à code PIN (PTE20N avec carte) | 10. Batterie |
| 4. Indicateur de charge et décharge LED | 11. Tablier |
| 5. Bouton d'urgence | 12. Unité de conduite |
| 6. Couvercle de l'unité hydraulique | 13. Rouleau latéral (option pour PTE15N) |
| 7. Châssis | |

b. Principales données techniques

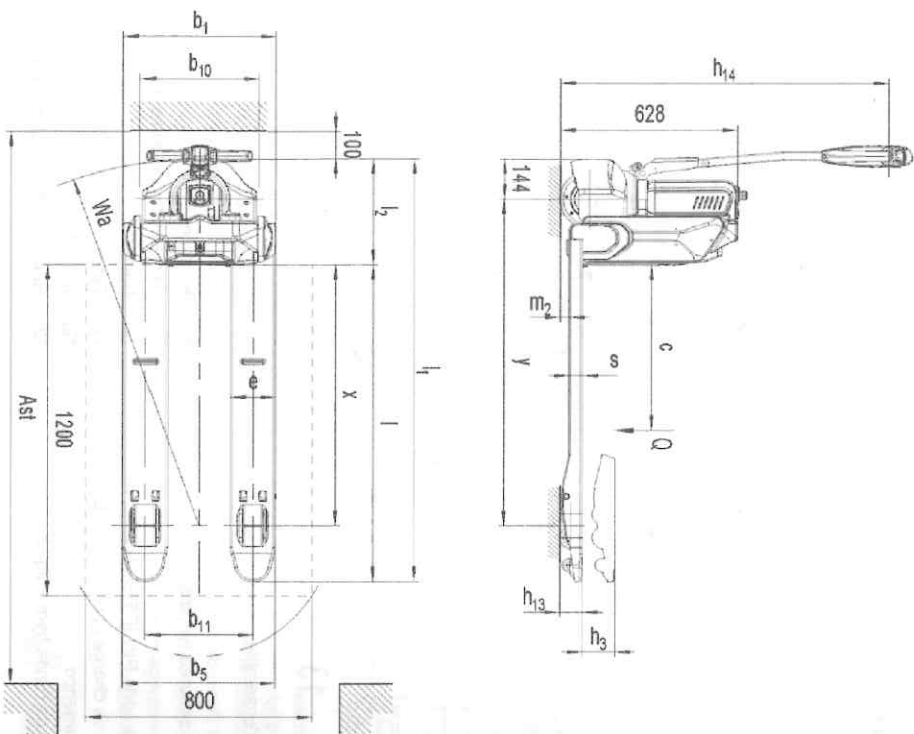


Fig. 2 : Données techniques

Tableau 1 : Principales données techniques de la version standard

Caractéristiques techniques selon norme VDI 2198			
1.2	Référence + Modèle	PT-15N	PT-15NL
1.3	Norm commercial	EDGE	EDGE
1.4	Mode de propulsion	électrique	
1.5	Type de conduite	accompagnant	
1.6	Capacité nominale	Q (t)	1,5
1.7	Centre de gravité	c (mm)	600
1.8	Distance du tablier à l'axe des galets	x (mm)	947
1.9	Empattement	y (mm)	1185
2.1	Poids avec batteries	kg	123
2.2	Charge sur essieu avec charge avant/arrière	kg	623 / 1000
2.3	Charge sur essieu sans charge avant/arrière	kg	96 / 27
3.1	Roues	polyuréthane	
3.2	Dimensions roue motrice	Ø x w (mm)	Ø 210 x 70
3.3	Dimensions galets avant	Ø x w (mm)	Ø 80 x 70 (galet simple = 80 x 93)
3.4	Dimensions roues stabilisatrices	Ø x w (mm)	Ø 80 x 30
3.5	Nombre de roues avant/arrière (x=roue motrice)	1 x + 2 / 4	1 x + 2 / 4
3.6	Entraxe longerons	b10 (mm)	420
3.7	Entraxe roues arrière	b11 (mm)	380
4.4	Levée standard	h3 (mm)	115
4.9	Hauteur du timon en position de marche mini/maxi	h14 (mm)	700 / 1160
4.15	Hauteur mini des fourches	h13 (mm)	80
4.19	Longueur hors tout	l1 (mm)	1530
4.20	Longueur sans fourches	l2 (mm)	380
4.21	Largeur hors tout	b1 (mm)	540
4.22	Dimensions des fourches	s / e / (mm)	47 / 160 / 150 47 / 160 / 1150 47 / 160 / 800
4.25	Largeur extérieure des fourches	b5 (mm)	540
4.32	Garde au sol	m2 (mm)	33
4.34	Largeur de dalle avec palette 800 x 1200 mm	Ast (mm)	2000
4.35	Rayon de giration	Wc (mm)	1330
5.1	Vitesse de translation avec/sans charge	km/h	4,6 / 4,8
5.2	Vitesse d'élévation avec/sans charge	mm/s	20 / 25
5.3	Vitesse d'abaissement avec/sans charge	mm/s	40 / 50
5.8	Pente admissible avec/sans charge	%	4 / 16
5.10	Frein de service	électromagnétique	
6.1	Moteur de traction, puissance S2 60 min	kW	0,65
6.2	Moteur d'élévation, puissance S3 10%	kW	0,5
6.3	Batteries selon DIN 43531 / 35 / 36 A, B, C, Non électrique	V/Ah	24 / 20 (24 / 30 ou 24 / 36 en option)
6.4	Tension batteries/capacité nominale K5	kg	3,6
6.5	Poids de la batterie	kWh/h	0,18
6.6	Consommation d'énergie selon cycle VDI	DC - speed control	0,18
8.1	Type de transmission	dB(A)	< 69
8.4	Niveau sonore oreille du conducteur selon EN 12053	dB(A)	< 69

c. Plaque d'immatriculation



- 1 Désignation, type
- 2 Numéro de série
- 3 Capacité nominale en kg
- 4 Tension d'alimentation en V
- 5 Masse propre en kg sans batterie
- 6 Nom et adresse du fabricant
- 7 Poids de la batterie minimum / maximum
- 8 Puissance nominale en kW
- 9 Distance du centre de charge
- 10 Date de fabrication
- 11 Option

Fig. 4 : Plaque d'identification

Le lieu du marquage CE

1	Type	xxx xx	Option	xx x xxxx
2	Serial No.	xxxxx	Year of Manuf.	MM/YY/CC
3	Rated capacity	xxxxx kg	Load center distance	xxx mm
4	System voltage	xx V	Nominal power	xx kW
5	Net weight without battery	xxx kg	Battery mass min/max	xxx / xxx kg
6	XXXX XXXX XXXXXXXX xx XXXXX / XXXXX			
7	CE			

3. AVERTISSEMENTS, RISQUES RÉSIDUELS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

NE PAS



- Placer le pied ou la main sous ou dans le mécanisme de levage.
- Permettre à une personne autre que l'opérateur de se tenir devant ou derrière le matériel lorsqu'il se déplace ou qu'il soulève / abaisse.
- Surcharger le matériel.
- Si vous mettez le pied devant les roues, vous risquez de vous blesser.
- Soulever les gens. Les gens pourraient tomber et subir de graves blessures.
- Pousser ou tirer des charges
- Charge latérale ou d'extrémité. La charge doit être répartie uniformément sur les fourches.
- Utiliser le matériel avec une charge instable, déséquilibrée et non stable.
- Utiliser le matériel sans l'accord écrit du fabricant.
- Les charges levées pourraient devenir instables sous l'effet du vent. En cas de vent, ne pas soulever la charge si la stabilité est compromise

Observez la différence de niveau des planchers lorsque vous conduisez. La charge pourrait tomber ou le transpalette pourrait devenir incontrôlable. Surveillez l'état de la charge. Arrêtez de conduire le transpalette si la charge devient instable.

Freinez le transpalette et activez le bouton d'urgence (5) en appuyant sur le bouton lorsque vous faites glisser la charge sur ou hors du transpalette. Si le transpalette présente des dysfonctionnements, suivez le chapitre 10.

Praquez les travaux d'entretien selon les inspections régulières. Ce transpalette n'est pas conçu pour résister à l'eau. Utilisez le transpalette à l'état sec. Un fonctionnement continu prolongé pourrait endommager le bloc d'alimentation.



Pour utiliser le transpalette électrique, l'opérateur doit porter des chaussures de sécurité. Le chariot est destiné à être utilisé pour des applications intérieures avec des températures ambiantes comprises entre + 5C. et + 40C.

L'éclairage de fonctionnement doit être au minimum de 50 Lux.

Pour éviter les mouvements brusques involontaires lorsque le transpalette n'est pas utilisé (c'est-à-dire par une autre personne, etc.), appuyez sur l'interrupteur d'urgence (5) ou appuyez sur le bouton X du panneau à code PIN.

4. MISE EN SERVICE, TRANSPORT, DÉMANTÈLEMENT

a. Mise en service

Tableau 2 : Données de mise en service

Type	PTE15N (540 x 1150)	PTE15NL (685 x 1150)	PTE20N (540 x 1150)	PTE20NL (685 x 1150)
Poids à la mise en service (kg)	123 kg	126 kg	149 kg	153 kg
Dimensions (mm)	1530 x 540 x 1250	1530 x 685 x 1250	1530 x 540 x 1250	1530 x 685 x 1250

Après avoir reçu notre nouveau transpalette ou pour la remise en service, vous devez effectuer les opérations suivantes avant d'utiliser le transpalette :

- Vérifiez si toutes les pièces sont incluses et non endommagées (voir Fig. 1)
- Assurez-vous que la barre est correctement montée (la prise électrique est connectée et fixée avec deux colliers en plastique, le cordon de l'axe est installé)
- Vérifiez que la batterie est chargée (suivez le chapitre 8)

b. Levage / transport

Pour le transport, retirez la charge, abaissez les fourches à la position la plus basse et fixez le transpalette en toute sécurité à l'aide d'un dispositif de levage dédié, conformément aux figures suivantes.

Levage

UTILISER UNE GRUE SPÉCIALE ET UN ÉQUIPEMENT DE LEVAGE NE PAS SE TENIR SOUS LA CHARGE OSCILLANTE
NE PAS MARCHER DANS LA ZONE DANGEREUSE PENDANT LE LEVAGE.

Garez le transpalette en toute sécurité et attachez le transpalette selon les points identifiés dans la figure 5. Soulevez le transpalette jusqu'à sa destination et placez-le en toute sécurité avant de retirer le dispositif de levage.

Les points d'arrimage sont conformes à la figure 5.

Transport

PENDANT LE TRANSPORT SUR UN CAMION OU UNE FOURGONNETTE, TOUJOURS BIEN ATTACHER LE TRANSPALETTE.

Abaissez les fourches et garez le transpalette en toute sécurité.



Fixez le transpalette selon la figure 6 en fixant des sangles d'arrimage spéciales de chaque côté de la grue du transpalette et fixez l'autre côté au transpalette de transport.

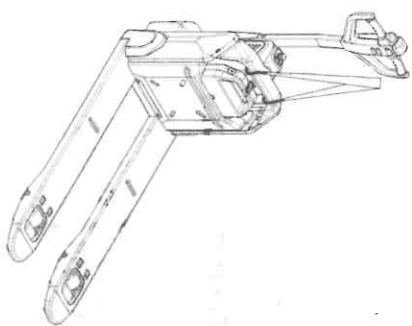


Fig. 5 : Levage avec une grue

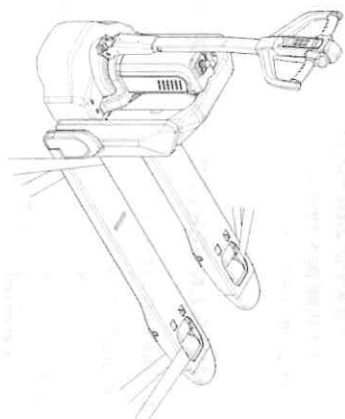


Fig. 6 : Points de fixation

c. Démontrélement

Pour le stockage, retirer la charge, abaisser le transpalette à la position la plus basse, graisser tous les points de graissage (inspection régulière), et protéger éventuellement le transpalette contre la corrosion et la poussière. Retirez les batteries et mettez le transpalette sur cric de manière sûre, afin qu'il n'y ait pas d'aplatissement après le stockage.

Pour le déclasséement final, remettez le transpalette à une entreprise de recyclage qualifiée.

5. INSPECTION QUOTIDIENNE

Ce chapitre décrit les contrôles préalables à la mise en service du transpalette.

Une inspection quotidienne est efficace pour trouver le dysfonctionnement ou la panne de ce transpalette. Vérifiez le transpalette sur les points suivants avant de l'utiliser.

Retirez la charge du transpalette et abaissez les fourches.

N'UTILISEZ PAS LE TRANSPALLETTE SI UN DYSFONCTIONNEMENT EXISTE

- Vérifiez s'il y a des éraflures, des déformations ou des fissures.
- Vérifiez s'il y a une fuite d'huile du cylindre.
- Vérifiez le bon fonctionnement des roues.
- Vérifiez le fonctionnement de la conduite avec le timon en position verticale.
- Vérifiez le fonctionnement du frein de secours en actionnant le bouton d'urgence.
- Vérifiez la fonction de freinage de la barre franche
- Vérifiez les fonctions de levage et d'abaissement en actionnant les boutons.
- Vérifiez si tous les boulons et écrous sont bien serrés.
- Vérifiez visuellement s'il y a des fils électriques cassés.
- S'il est fourni avec une rallonge de dossier, vérifiez qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle est correctement montée.

6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVANT D'UTILISER CE TRANSPALLETTE, VEUILLEZ SUIVRE LES AVERTISSEMENTS ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ (CHAPITRE 3).

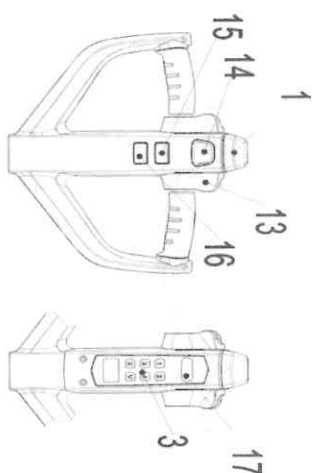


Fig. 7 : Contrôles du fonctionnement du timon

Assurez-vous que la charge est palettisée et stable et que l'inspection quotidienne est effectuée. Tapez le mot de passe sur le panneau de code pin et appuyez sur le bouton ✓ pour démarrer le transpalette.

Pour le PTE20N, le transpalette peut également être activé avec une carte d'accès RFID. Appuyez sur le bouton du klaxon (Fig. 7, 14) pour activer le signal d'avertissement sonore.

a. Stationnement

NE PAS GARER LE TRANSPALLETTE SUR DES SURFACES INCLINÉES

Le transpalette est équipé d'un frein de stationnement et d'arrêt électromagnétique à sécurité intégrée. Abaissez toujours les fourches à fond. Appuyez sur l'interrupteur d'urgence (5).

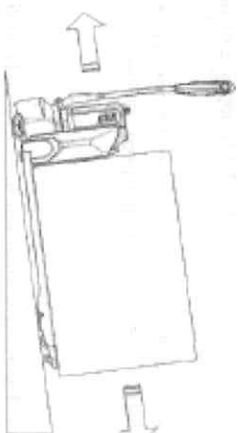
b. Levage

NE PAS SURCHARGER LE TRANSPALLETTE !

LA CAPACITÉ MAXIMALE DE PTE15N EST DE 1500 kg.

LA CAPACITÉ MAXIMALE DE PTE20N EST DE 2000 kg.

Déplacez-vous avec les fourches abaissées entièrement sous la palette et appuyez sur le bouton de levage (Fig. 7, 15) jusqu'à ce que vous ayez atteint la hauteur de levage souhaitée.



c. Abaissement

Appuyez sur le bouton de descente (22) avec précaution.

Abaissez la charge jusqu'à ce que les fourches soient dégagées puis conduire le transpalette hors de l'unité de charge.

d. Se déplacer

NE SE DÉPLACER SUR LES PENTES QUE SI LA CHARGE EST ORIENTÉE VERS LE HAUT.

NE PAS VOYAGER SUR DES PENTES SUPÉRIEURES À CELLES INDICUÉES DANS LES DONNÉES TECHNIQUES.

Après avoir démarré le transpalette par activation à partir du panneau à code PIN, déplacez le timon vers la zone d'exploitation ("F", Fig.9).

Tournez le bouton de l'accélérateur dans la direction souhaitée, vers l'avant "F.w." ou vers l'arrière "B.w." (Fig. 9).

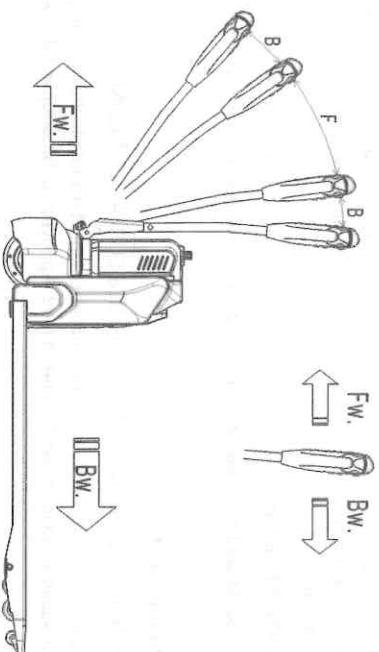


Fig. 9 : Sens de fonctionnement

- Contrôlez la vitesse de déplacement en appuyant sur le bouton d'accélération (Fig.7.13) avec précaution jusqu'à ce que vous ayez atteint la vitesse souhaitée. Si vous remettez le bouton d'accélération en position neutre, le contrôleur décélère le transpalette jusqu'à ce qu'il s'arrête. Si le transpalette s'est arrêté, le frein de stationnement sera enclenché.
- Conduisez prudemment le transpalette jusqu'à sa destination. Surveillez les conditions de route et réglez la vitesse de déplacement à l'aide du bouton d'accélération.
- Appuyez sur le bouton de la tortue (Fig.7.17) pour entrer en mode de vitesse lente, voyagez lentement en déplaçant le bouton de l'accélérateur (Fig.7.13), appuyez de nouveau sur le bouton de la tortue pour revenir au mode normal.
- Appuyez sur le bouton tortue et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour réaliser la conduite avec le timon à la verticale lorsque vous êtes dans un espace confiné.

e. Pilotage

Vous dirigez le transpalette en déplaçant le timon vers la gauche ou la droite.

f. Freinage

VEUILLEZ VÉRIFIER LA DISTANCE DE FREINAGE AVEC LE TRANSPALLETTE AVANT L'OPÉRATION LA PERFORMANCE DE FREINAGE DÉPEND DE L'ÉTAT DE LA VOIE ET DES CONDITIONS DE CHARGE DU TRANSPALLETTE

La fonction de freinage peut être activée de plusieurs façons :

- En ramenant le bouton de l'accélérateur (13) à la position initiale "0" ou en relâchant le bouton, le freinage par récupération est activé. Le transpalette freine jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- En déplaçant le bouton d'accélérateur (13) d'un sens de conduite directement à l'autre, le transpalette freine par régénération jusqu'à ce qu'il commence à rouler dans le sens opposé.
- Le transpalette freine, si le timon est déplacé vers le haut ou vers le bas dans les zones de freinage ("B"). Si le timon est relâché, il se déplace automatiquement vers la zone de cuisson supérieure ("B") et le transpalette freine jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Le bouton de sécurité (ventre) (1) empêche l'opérateur d'être écrasé. Si ce bouton est activé, le transpalette décélère et/ou commence à rouler en marche arrière ("B.w.") sur une courte distance et s'arrête. Veuillez noter que ce bouton fonctionne également si le transpalette ne roule pas et que le timon est en position la zone d'opération.

g. Dysfonctionnements

En cas de dysfonctionnement ou si le transpalette est inopérant, veuillez cesser d'utiliser le transpalette et activer le bouton d'urgence (5) en appuyant dessus. Si possible, gardez le transpalette sur une zone sûre et appuyez sur le bouton X du panneau à code pin. Informez immédiatement le gestionnaire et / ou appelez votre service. Si nécessaire, remorquez le transpalette hors de la zone d'opération en utilisant un équipement de remorquage ou de levage spécifique.

h. Urgence

En cas d'urgence ou en cas de basculement (ou de débarquement), gardez immédiatement une distance de sécurité. Si possible, appuyez sur le bouton d'urgence (5). Toutes les fonctions électriques seront arrêtées.

7. PANNEAU DE CODE PIN

Le PTE 15N est équipé d'un panneau à code pin (3).

Le PTE20N est équipé d'un panneau à code pin (3) et de cartes RFID.

a. Introduction

Le panneau à code pin est un système électronique qui est similaire à un système d'alarme électronique. Le transpalette ne pourra pas fonctionner avant d'avoir tapé un mot de passe correct, la fonction principale étant d'empêcher toute opération non autorisée.

b. Principaux paramètres

Tension voltage : 12V-60V

Ambiance température : - 40 °C à + 90 °C

IP grade : IP65

c. Fonctions principales

Pour PTE15N, il ne peut être utilisé que si le mot de passe est correct.

Pour le PTE20N, il ne peut être utilisé que si un mot de passe correct est tapé ou avec une carte RFID.

Il y a deux mots de passe du panneau de code PIN. L'un est le mot de passe utilisateur par défaut 1234, et vous pouvez l'utiliser immédiatement. L'autre est le mot de passe administrateur 3232 ; avec celui-ci, vous pouvez définir un nouveau mot de passe selon les étapes suivantes :

- Tapez "3232", cliquez sur "✓".

- Tapez le mot de passe de l'utilisateur précédent, puis cliquez sur "✓".

- Tapez le nouveau mot de passe, et cliquez sur "✓". le mot de passe précédent sera remplacé.

Si vous devez réinitialiser le mot de passe, veuillez suivre la procédure décrite ci-dessous :

- Tapez "123", cliquez sur "✓".

- Tapez à nouveau "123", puis cliquez sur "✓". Le mot de passe sera "1234".

Si vous devez ajouter un badge supplémentaire (uniquement pour PTE20N), veuillez :

- Tapez "3434", cliquez sur "✓".

- Faites glisser le nouveau badge dans les 5 secondes.

Ce panneau à code PIN supporte au maximum cinq badges.

8. LA CHARGE ET LE REMPLACEMENT DES BATTERIES



- Seul un personnel qualifié est autorisé à entretenir ou à charger les batteries. Les instructions de ce manuel doivent être respectées.

- Les batteries sont des batteries au lithium.

- Le recyclage des batteries est soumis à des réglementations nationales. Veuillez suivre ces réglementations.

- En manipulant des batteries, il est interdit de faire du feu à ciel ouvert !

- Dans le domaine de la recharge des batteries, il n'est pas permis de brûler des matériaux ou des liquides. Il est interdit de fumer et la zone doit être ventilée.

- Gardez le transpalette en toute sécurité avant de commencer à charger ou à installer / changer les batteries. Avant de terminer les travaux d'entretien, assurez-vous que tous les câbles sont correctement connectés et qu'il n'y a pas de perturbations vers d'autres composants du transpalette.

Tableau 3 : Batteries disponibles

Modèle	Options de batterie
PTE15N	Batterie au lithium 24 V 20 Ah, 4,5 kg
	Batterie au lithium 24 V 30 Ah, 6 kg
PTE20N	Batterie au lithium 24 V 36 Ah, 7 kg
	Batterie au lithium 48 V 20Ah



IL N'EST AUTORISÉ D'UTILISER QUE DES BATTERIES AU LITHIUM. VEUILLEZ CONSIDERER LA TEMPÉRATURE MAXIMUM DE FONCTIONNEMENT DES BATTERIES.

a. Remplacement

Gardez le transpalette en toute sécurité et appuyez sur l'interrupteur d'urgence (5). Tenez la poignée de la batterie avec un doigt et retirez le verrou, puis retirez la batterie verticalement. L'installation se fait dans l'ordre inverse.

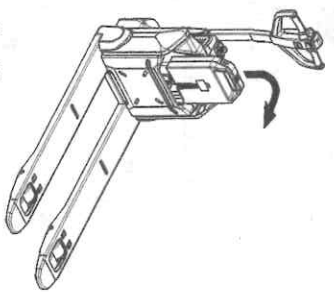


Fig. 10 : Remplacement de la batterie

b. Indicateur de batterie

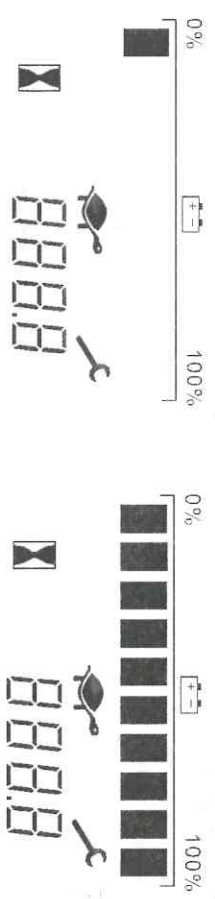


Fig. 11 : Indicateur de décharge de la batterie

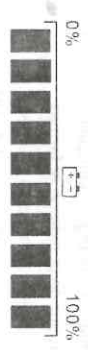
Afficher

Un écran à cristaux liquides alphanumériques est installé au centre de l'appareil et indique les heures travaillées. L'affichage est rétro-éclairé (le rétro-éclairage est normalement allumé).

Alarmes

Le même écran peut également indiquer l'état de l'alarme, en affichant un code correspondant au type d'alarme.

État de charge de la batterie



L'indication de l'état de charge de la batterie est intégrée dans l'écran LCD ; elle est indiquée par dix crans. Chaque encoche représente les 10 % de la charge de la batterie. Lorsque la batterie se décharge, les crans s'éteignent progressivement. L'un après l'autre, proportionnellement à la valeur de la charge résiduelle de la batterie. Cette valeur, envoyée à l'écran par le contrôleur via le CAN-BUS.

PTE15N : Lorsque le code d'erreur 0 apparaît à l'écran, cela signifie que la batterie est faible.

La fonction de levage sera coupée. Le code d'erreur 91 apparaîtra si le transpalette est utilisé sans être chargé, la vitesse de conduite sera plus lente.

PTE20N : Lorsque le code d'erreur 12 s'affiche à l'écran, cela signifie BATTERIE FAIBLE PUISSANCE.

La fonction sera coupée. Le code d'erreur 91 apparaîtra si le transpalette est utilisé sans être chargé, la vitesse de conduite sera plus lente.



Symbole de la tortue :

Il est normalement éteint, lorsqu'il apparaît (fixe) il indique l'activation du mode "soft" du transpalette, dans lequel la vitesse et l'accélération maximales sont réduites.



Symbole de la clé à molette

Il est normalement éteint, lorsqu'il apparaît (fixe) il indique la demande de maintenance programmée ou l'état d'alarme. Dans ce cas, le code correspondant sera affiché. Les informations fournies par le MDI-CAN peuvent être extrêmement utiles. Les pannes peuvent être rapidement identifiées par l'opérateur ou le technicien de maintenance, ce qui permet de trouver la solution la plus rapide au problème.



Symbole du sablier :

Il clignote lorsque le compteur horaire fonctionne.

c. Chargeur

- Avant de recharger, assurez-vous que vous utilisez un chargeur approprié pour recharger la batterie installée.
- Avant d'utiliser le chargeur, veuillez bien comprendre les instructions du mode d'emploi du chargeur.
- Suivez toujours ces instructions.
- La pièce où vous chargez doit être ventilée.
- L'état de charge exact ne peut être vérifié qu'à l'écran. Pour contrôler l'état du processus de charge, reportez-vous à l'indication de la LED sur le chargeur.

Garez le transpalette dans une zone sécurisée avec une alimentation électrique dédiée.

Abaissez les fourches et retirez la charge :

Éteignez le transpalette et branchez la prise du chargeur (19) sur le port de chargement (20) de la batterie. Le chargeur commence à charger la batterie si la prise du chargeur

(18) est connectée à l'alimentation électrique principale.

Débranchez la prise du chargeur de la batterie et fermez le bouchon une fois que le chargeur a fini de se charger.

Lorsque la charge est terminée, débranchez la fiche (18)

Il est également permis de retirer la batterie et de la charger espace dédié.

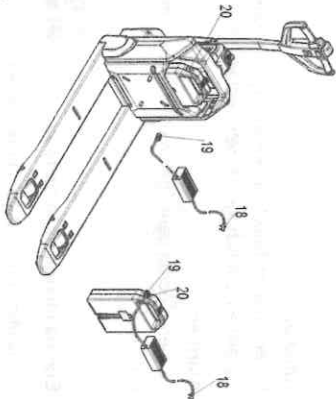


Fig. 12 :
Rechargement des batteries

Tableau 4 : État des LED

Signal LED	Fonction
Rouge	En charge
Vert	Entièrement chargé

Tableau 5 : Chargeur PTE15N

Modèle	Spécifications	Entrée	Sortie
DZL2420SS02	24V5A	100Vac -240Vac~2.0A MAX	29.4V 5.0A
DZL300SS02	24V8A	180Vac -240Vac~3.0A MAX	29.4V 8.0A
SSLC300V29	24V8A	180Vac -240Vac~3.0A MAX	29.4V 8.0A
SSLC300V29	24V8A	108Vac -132Vac~5.0A MAX	29.4V 8.0A
QQE288-10CH109	24V12A	100Vac -240Vac~6.0A MAX	29.4V 12.0A

Tableau 6 : Chargeur PTE20N

Modèle	Spécifications	Entrée	Sortie
DZL500SS02	48V9A	180Vac -240Vac ~2.0A MAX	54.6V 9.0A
SSLC500V48	48V9A	100Vac -132Vac ~5.0A MAX	54.6V 9.0A
SSLC500V48	48V9A	180Vac -240Vac ~2.0A MAX	54.6V 9.0A

9. ENTRETIEN RÉGULIER

- Seul un personnel qualifié et formé est autorisé à effectuer la maintenance de ce transpalette.
- Avant de procéder à l'entretien, retirez la charge des fourches et abaissez les fourches à la position la plus basse.
- Si vous devez soulever le transpalette, suivez le chapitre 4b en utilisant le matériel d'arrimage ou de levage prévu à cet effet. Avant de travailler, placez des dispositifs de sécurité (par exemple des crics de levage, des cales ou des blocs de bois) sous le chariot pour le protéger contre une descente, un déplacement ou un glissement accidentel.
- Veuillez faire attention en maintenant le timon. Le ressort à pression de gaz est préchargé par compression, une négligence peut causer des blessures.
- Utilisez des pièces de rechange d'origine homologuées et fournies par votre revendeur. Veuillez considérer que les fuites de liquide hydraulique peuvent provoquer des pannes et des accidents.
- Le réglage de la soupape de pression n'est autorisé que par des techniciens de maintenance formés
- Vérifiez les points soulignés dans la liste de contrôle de l'entretien.

		Intervalle (mois)			
		1	3	6	12
Hydraulique					
1	Vérifiez le(s) cylindre(s) hydraulique(s), le piston pour détecter les dommages, le bruit	•			
2	Vérifiez les joints hydrauliques pour détecter les dommages et les fuites	•			
3	Contrôlez le niveau d'huile hydraulique, remplissez si nécessaire	•			
4	Remplir l'huile hydraulique (12 mois ou 1500 heures de travail)				•
5	Vérifier et régler le fonctionnement de la soupape de pression (1500kg (PTE15N)/ +0/+10% ou 2000kg (PTE20N) +0/+10%)				•
Système mécanique					
6	Inspecter les fourches pour détecter les déformations et les fissures	•			
7	Vérifiez que le châssis n'est pas déformé ni fissuré	•			
8	Vérifier si toutes les vis sont fixées	•			
9	Vérifiez que les tiges de poussée ne sont pas déformées ni endommagées	•			
10	Vérifiez la boîte de vitesses pour détecter les bruits anormaux	•			
11	Inspecter les roues pour détecter les déformations et les dommages	•			
12	Inspecter et lubrifier le paller de direction si nécessaire				•
13	Inspecter et lubrifier les points de pivot si nécessaire	•			
14	Lubrifier les graisseurs	•			
Système électrique					
15	Inspecter le câblage électrique pour détecter les dommages	•			
16	Vérifiez les connexions et les bornes électriques	•			
17	Tester la fonction de l'interrupteur d'urgence	•			
18	Vérifiez le bruit et les dommages du moteur électrique	•			
19	Tester l'affichage	•			
20	Vérifier si les fusibles utilisés sont corrects	•			
21	Tester le signal d'alerte	•			
22	Vérifiez le(s) contacteur(s)	•			
23	Vérifier l'étanchéité du cadre (test d'isolation)	•			
24	Vérifier le fonctionnement et l'usure mécanique de l'accélérateur	•			
25	Vérifier le système électrique du moteur d'entraînement	•			
Système de freinage					
26	Vérifier le fonctionnement des freins, si nécessaire remplacer le disque de frein	•			
Batterie					
27	Vérifier la tension de la batterie	•			
28	Nettoyer et graisser les terminaux et vérifier l'absence de corrosion et de dommages	•			
29	Vérifiez que le boîtier de la batterie n'est pas endommagé	•			
Chargeur					
30	Vérifiez si le câble d'alimentation principal est endommagé				•
31	Vérifier la protection au démarrage pendant la charge				•
Fonction					
32	Vérifier la fonction du klaxon	•			
33	Vérifier l'entrefer du frein électromagnétique	•			
34	Tester le freinage d'urgence	•			

35	Tester la marche arrière et le freinage par récupération	•			
36	Tester la fonction du bouton de sécurité (ventre)	•			
37	Vérifier la fonction de pilotage	•			
38	Vérifier la fonction de levage et d'abaissment	•			
39	Vérifier la fonction de l'interrupteur du timon	•			
Généralités					
40	Vérifiez si toutes les vignettes sont lisibles et complètes	•			
41	Inspectez les roulettes, ajustez la hauteur ou remplacez-les si elles sont usées.		•		
42	Effectuer un test	•			

b. Points de graissage

Lubrifiez les points marqués selon la liste de contrôle de l'entretien. La spécification de la graisse requise est : DIN 51825, graisse standard.

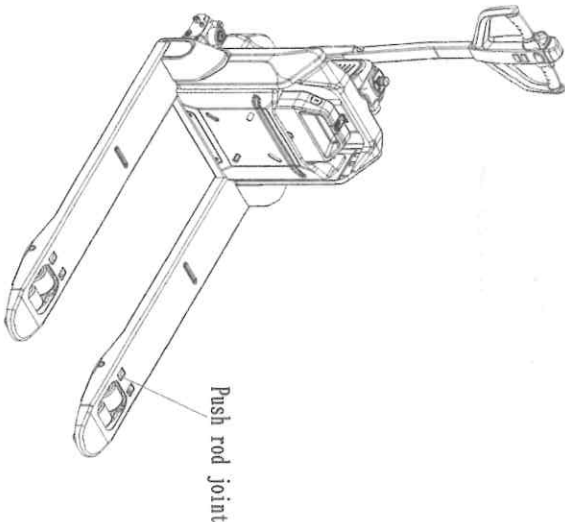


Fig. 13 : Points de graissage

c. Contrôle et remplissage de l'huile hydraulique

Il est recommandé d'utiliser l'huile hydraulique en fonction de la température moyenne :

Température de l'environnement	-5°C-25°C	>25°C
Type	HVLP 32, DIN 51524	HLP 46, DIN 51524
Viscosité	28.8-35.2	41.4 -47
Total	0.4 L	

Les déchets tels que l'huile, les piles usagées ou autres doivent probablement être éliminés et recyclés conformément aux réglementations nationales et, si nécessaire, apportés à une entreprise de recyclage.

Le niveau d'huile dans le réservoir doit se situer entre les repères min et max avec les fourches complètement abaissées.

d. Contrôle des fusibles électriques

Retirez le couvercle principal. Les fusibles sont situés selon la figure 14/15 ; la taille est conforme au tableau 8.

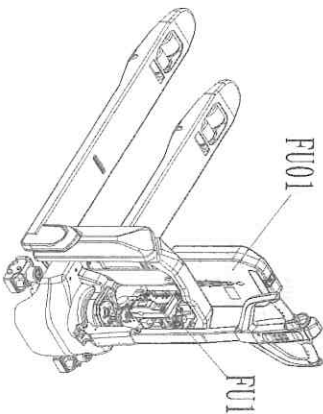


Fig. 14 : Emplacement des fusibles pour PTE20N

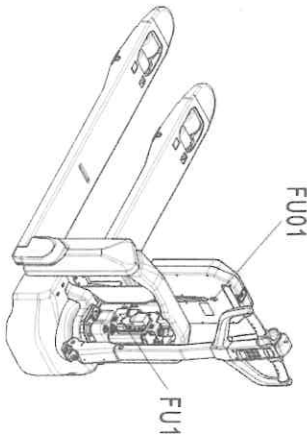


Fig. 15 : Emplacement des fusibles pour PTE15N

Tableau 8 : Taille des fusibles

	Voltage
Fusible du circuit de contrôle	10A
Fusible de batterie FU 01	70A

10. DÉPANNAGE



Si le transpalette présente des dysfonctionnements, suivez les instructions mentionnées au chapitre 6.

Tableau 9 : Dépannage

PROBLEME	CAUSE	RÉPARATION
La charge ne peut pas être soulevée	Poids de la charge trop	Ne soulevez que la capacité maximale, mentionnée
	Batterie faible	Recharger la batterie
	Défaillance d'un contacteur de levage	Vérifier et contacter le service d'assistance pour le remplacement si nécessaire
Fuite d'huile due à la respiration de l'air	Le niveau de l'huile hydraulique est trop bas	Vérifier et remplir l'huile hydraulique
Fuite d'huile due à la respiration de l'air	Fuite d'huile	Contact avec le service d'assistance pour la réparation
Quantité excessive d'huile		Réduire la quantité d'huile
La batterie est en train de se charger	La batterie est en train de se charger	Chargez complètement la batterie, puis retirez la fiche de la prise de courant principale.
Batterie non connectée	Batterie non connectée	Brancher la batterie correctement
Fusible défectueux	Fusible défectueux	Vérifier et éventuellement remplacer les fusibles

Batterie faible	Recharger la batterie
L'interrupteur d'urgence est activé	Tournez l'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre
La barre dans	Déplacez d'abord le timon sur la zone de freinage.

Si le transpalette présente des dysfonctionnements et ne peut pas être utilisé en dehors de la zone de travail, il faut le soulever à l'aide d'un cric et suivre un manutentionnaire sous le transpalette et sécuriser le transpalette. Ensuite, déplacez le transpalette hors de l'allée.